

**МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ****КАЧЕСТВО ВОД****Термины и определения****Water quality.  
Terms and definitions**

ОКСТУ 0017

Дата введения 1987-01-01

**Содержание**[Приложение 1 \(справочное\). Алфавитный указатель терминов](#)[Приложение 2 \(справочное\). Термины-эквиваленты](#)

На болгарском языке  
 На венгерском языке  
 На немецком языке  
 На чешском языке

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ**

1. ВНЕСЕН Министерством мелиорации и водного хозяйства СССР

2. Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 29 октября 1986 г. N 3306 стандарт Совета Экономической Взаимопомощи СТ СЭВ 5184-85 "Водное хозяйство. Качество вод. Термины и определения" введен в действие непосредственно в качестве государственного стандарта СССР с 01.01.87

3. ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

4. СЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

Обозначение НТД, на который дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ 17.1.1.01-77	1; 11; 18

5. ПЕРЕИЗДАНИЕ

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области качества вод.

Стандарт не распространяется на сточные воды.

Термин	Определение
1. Качество воды	По ГОСТ 17.1.1.01
2. Контроль качества воды	Проверка соответствия показателей качества воды установленным нормам и требованиям

3. Нормы качества воды	Установленные значения показателей качества воды для конкретных видов водопользования
4. Критерий качества воды	Признак или комплекс признаков, по которым производится оценка качества воды
5. Экологический критерий качества воды	Критерий качества воды, учитывающий условия нормального во времени функционирования водной экологической системы
6. Экономический критерий качества воды	Критерий качества воды, учитывающий рентабельность использования воды водного объекта
7. Гигиенический критерий качества воды	Критерий качества воды, учитывающий токсикологическую, эпидемиологическую и радиоактивную безопасность воды и наличие благоприятных свойств для здоровья живущего и последующих поколений людей
8. Рыбохозяйственный критерий качества воды	Критерий качества воды, учитывающий пригодность ее для обитания и развития промысловых рыб и промысловых водных организмов
9. Класс качества воды	Уровень качества воды, установленный в интервале числовых значений свойств и состава воды, характеризующих ее пригодность для конкретного вида водопользования
10. Индекс качества воды	Обобщенная числовая оценка качества воды по совокупности основных показателей для конкретных видов водопользования
11. Регулирование качества воды	По ГОСТ 17.1.1.01
12. Прогнозирование качества воды	Определение качества воды на перспективу с учетом действующих и планируемых факторов воздействия на водный объект
13. Загрязнение вод	Поступление в водный объект загрязняющих веществ, микроорганизмов или тепла
14. Вторичное загрязнение вод	Загрязнение вод в результате превращения внесенных ранее загрязняющих веществ, массового развития организмов или разложения мертвой биологической массы
15. Загрязненность вод	Содержание загрязняющих воду веществ, микроорганизмов и тепла, вызывающее нарушение требований к качеству воды
16. Источник загрязнения вод	Источник, вносящий в водные объекты загрязняющие воду вещества, микроорганизмы или тепло
17. Предельно допустимая концентрация веществ в воде ПДК	Концентрация веществ в воде, выше которой вода непригодна для одного или нескольких видов водопользования
18. Евтрофирование вод	По ГОСТ 17.1.1.01
19. Самоочищение вод	Совокупность природных процессов, направленных на восстановление экологического благополучия водного объекта
20. Химический состав воды	Совокупность находящихся в воде веществ в различных химических и физических состояниях
21. Гидрохимический режим	Изменение химического состава воды водного объекта во времени
22. Минерализация воды	Суммарная концентрация анионов, катионов и недиссоциированных растворенных в воде неорганических веществ, выражающаяся в $g \cdot dm^{-3}$

23. Пресные воды	Воды с минерализацией до $1 \text{ g} \cdot \text{dm}^{-3}$
24. Соленоватые воды	Воды с минерализацией от 1 до $10 \text{ g} \cdot \text{dm}^{-3}$
25. Соленые воды	Воды с минерализацией от 10 до $50 \text{ g} \cdot \text{dm}^{-3}$
26. Рассолы	Воды с минерализацией свыше $50 \text{ g} \cdot \text{dm}^{-3}$
27. Жесткость воды	Свойство воды, обусловленное присутствием в ней ионов кальция и магния
28. Агрессивность воды	Способность воды и растворенных в ней веществ разрушать путем химического воздействия различные материалы
29. Химическое потребление кислорода ХПК	Количество кислорода, потребляемое при химическом окислении содержащихся в воде органических и неорганических веществ под действием различных окислителей
30. Биохимическое потребление кислорода БПК	Количество растворенного кислорода, потребляемого за установленное время и в определенных условиях при биохимическом окислении содержащихся в воде органических веществ
31. Насыщенность воды кислородом	Отношение фактически установленной концентрации кислорода в воде к его равновесной концентрации в данных условиях
32. Прозрачность воды	Показатель, характеризующий способность воды пропускать световые лучи
33. Мутность воды	Показатель, характеризующий уменьшение прозрачности воды в связи с наличием тонкодисперсных взвешенных частиц
34. Окраска воды	Показатель, характеризующий наличие веществ, вызывающих окрашивание воды
35. Цветность воды	Показатель, характеризующий интенсивность окраски воды
36. Радиоактивность воды	Показатель, характеризующий содержание в воде радиоактивных веществ
37. Биогенные вещества в воде	-
38. Биологическая индикация воды	Оценка качества воды по наличию водных организмов, являющихся индикаторами ее загрязненности
39. Биологическое тестирование воды	Оценка качества воды по ответным реакциям водных организмов, являющихся тест-объектами
40. Сапробность	Способность водных организмов обитать в воде, содержащей различное количество органических веществ
41. Токсобность	Способность организмов обитать в воде, содержащей различное количество токсичных веществ

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

Агрессивность воды	28
БПК	30
Вещества в воде биогенные	37
Воды пресные	23
Воды соленые	25
Воды солоноватые	24
Евтрофирование вод	18
Жесткость воды	27
Загрязнение вод	13
Загрязнение вод вторичное	14
Загрязненность вод	15
Индекс качества воды	10
Индикация воды биологическая	38
Источник загрязнения вод	16
Качество воды	1
Класс качества воды	9
Контроль качества воды	2
Концентрация веществ в воде предельно допустимая	17
Критерий качества воды	4
Критерий качества воды гигиенический	7
Критерий качества воды рыбохозяйственный	8
Критерий качества воды экологический	5
Критерий качества воды экономический	6
Минерализация воды	22
Мутность воды	33
Насыщенность воды кислородом	31
Нормы качества воды	3
Окраска воды	34
ПДК	17
Потребление кислорода биохимическое	30

Потребление кислорода химическое	29
Прогнозирование качества воды	12
Прозрачность воды	32
Радиоактивность воды	36
Рассолы	26
Регулирование качества воды	11
Режим гидрохимический	21
Самоочищение вод	19
Сапробность	40
Состав воды химический	20
Тестирование воды биологическое	39
Токсобность	41
ХПК	29
Цветность воды	35

**Приложение 2**  
Справочное

**ТЕРМИНЫ-ЭКВИВАЛЕНТЫ**

**На болгарском языке**

1. Качество на водата
2. Контрол на качеството на водата
3. Норми за качеството на водата
4. Критерий за качеството на водата
5. Екологически критерий за качеството на водата
6. Икономически критерий за качеството на водата
7. Хигиенен критерий за качеството на водата
8. Рибостопански критерий за качеството на водата
9. Категория за качеството на водата
10. Индекс на качеството на водата
11. Регулиране качеството на водата
12. Прогнозиране качеството на водата

13. Замяряване на водите
14. Вторично замяряване на водите
15. Замярсеност на водите
16. Източник на замяряване на водите
17. Пределно допустима концентрация на вещества във водата (ПДК)
18. Евтрофизация на водите
19. Самопречистване на водите
20. Химически състав на водата
21. Хидрохимически режим
22. Минерализация на водата
23. Пресни води
24. -
25. -
26. Разсоли
27. Твърдост на водата
28. Агресивност на водата
29. Химическа потребност от кислород (ХПК)
30. Биохимическа потребност от кислород (БПК)
31. Наситеност на водата с кислород
32. Прозрачност на водата
33. Мътност на водата
34. Цвят на водата
35. -
36. Радиоактивност на водата
37. Биогенни вещества във водата
38. Биологическа индикация на водата
39. Биологическо тестиране на водата
40. Сапробност
41. Токсобност

## На венгерском языке

1. **Víz minőség**
2. **Víz minőség ellenőrzés**
3. **Víz minőségi normák**
4. **Víz minőségi kritérium**
5. **Ökológiai víz minőségi kritérium**
6. **Ökonómiai víz minőségi kritérium**
7. **Higiéniiai víz minőségi kritérium**
8. **Halgazdálkodási kritérium**
9. **Víz minőségi osztály**
10. **Víz minőségi index**
11. **Víz minőség szabályozása**
12. **Víz minőség előrelzése**
13. **Víz szennyeződése**
14. **Vizek másodlagos szennyeződése**
15. **Vizek szennyezettsége**
16. **Vízszennyezés forrása**
17. **Megengedett határkoncentráció**
18. **Eutrofizáció**
19. **Víz öntisztulása**
20. **A víz kémiai összetétele**
21. **Hidrokémiá rezsím**
22. **Víz ásványosodása**
23. **Edesviz**
24. **Kevésbé sós vizek**
25. **Közepesen sós vizek**
26. **Erősen sós vizek**
27. **Vízkeménység**

28. **Viz agresszivitása**
29. **Kémiai oxigénigény (KOI)**
30. **Biokémiai oxigénigény (BOI)**
31. **Viz oxigén tellettsége**
32. **Viz átlátszósága**
33. **Viz zavarossága**
34. **Viz festődése**
35. **Viz színe**
36. **Viz rádióaktivitása**
37. **Vizben lévő biogén anyagok**
38. **Viz biológiai indikációja**
39. **Viz biológiai tesztelése**
40. **Szaprobítás**
41. **Toxicitás**

## **На немецком языке**

1. **Wassergüte**
2. Kontrolle der Wasserbeschaffenheit
3. Wasserbeschaffenhheitsnorm
4. Wasserbeschaffenhheitskriterien
5. **Ökologische** Kriterien der Wasserbeschaffenheit
6. **Ökonomische** Kriterien der Wasserbeschaffenheit
7. Hygienische Kriterien der Wasserbeschaffenheit
8. Fischereiliche Kriterien der Wasserbeschaffenheit
9. Wasserbeschaffenhheitsklasse
10. Kennziffer der Wasserbeschaffenheit
11. Regelung der Wasserbeschaffenheit
12. Vorhersage der Wasserbeschaffenheit
13. Wasserverschmutzung
14. **Sekundäre** Wasserverschmutzung

15. Wasserverschmutzungsgrad
16. Quelle der Wasserverschmutzung
17. **Höchstzulässige** Stoffkonzentration
18. Eutrophierung des **Gewässers**
19. Selbstreinigung des Wassers
20. Chemische Zusammensetzung des Wassers
21. Hydrochemisches Verhalten des Wassers
22. Mineralstoffkonzentration des Wassers
23. **Süßwassers**
24. Salzhaltiges Wasser
25. Salzwasser
26. Solzsole
27. **Härte** des Wassers
28. **Aggressivität** des Wassers
29. Chemischer des Wassers
30. Biochemischer Sauerstoffverbrauch
31. **Sauerstoffsättigungsgrad**
32. Sichttiefe des Wassers
33. **Trübung** des Wassers
34. **Färbung** des Wassers
35. Farbe des Wassers
36. **Radioaktivität** des Wassers
37. Biogene Stoffe im Wasser
38. Bioindikation des Wassers
39. Biotestung
40. **Saprobität**
41. **Toxizität**

#### На чешском языке

1. Jakost vody
2. Kontrola jakosti vody

3. Limitní hodnoty jakosti vody
4. Kriteria jakosti vody
5. **Eko logické** kritérium jakosti vody
6. **Eko nomické** kritérium jakosti vody
7. **Hygienické** kritérium jakosti vody
8. **Rybochovné** kritérium jakosti vody
9. **T r í d a** jakosti vody
10. Index jakosti vody
11. **Rizení** jakosti vody
12. **P r edpov e c** jakosti vody
13. **Zne c istování** vod
14. **Sekundární zne c iste ní**
15. **Zne c iste ní** vod
16. Zdroj **zne c iste ní** vod
17. **Nejvyšší p r ípustná** koncentrace **látek** ve **vod ě** (NPK)
18. Eutrofizace vod
19. **Samo c ište ní** vod
20. **Chemické sloze ní** vody
21. **Hydrochemický re z im**
22. Mineralizace vody
23. **Stadké** vody
24. **Poloslané** vody
25. **Slané** vody
26. Solanky
27. Tvrdost vody
28. Agresivita vody

29. Chemická spotřeba<sup>v</sup> kyslíku (ChSK)
30. Biochemická spotřeba<sup>v</sup> kyslíku (BSK)
31. Nasycení vody kyslíkem
32. Průhlednost vody
33. Zákal vody
34. Zbarvení vody
35. Barva vody
36. Radioaktivita vody
37. Biogenní látky ve vodě
38. Biologická indikace vody
39. Biologické testování vody
40. Saprobnost
41. Tolerance vůči<sup>v</sup> toxickým látkám